

**Kontrakt č. MK-1780/2009-102/15632
na rok 2010**

uzavretý medzi Ministerstvom kultúry SR

a

**štátnou príspevkovou organizáciou
Literárne informačné centrum**

I. Účastníci kontraktu

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry SR
ústredný orgán štátnej správy v zmysle zákona č. 575/2001 Z. z.
Sídlo: Nám. SNP č. 33, Bratislava, 813 31
Štatutárny zástupca: Marek Maďarič, minister kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000071652/8180
IČO: 00165182

a

Prijímateľ: Literárne informačné centrum
Sídlo: Nám. SNP 12, Bratislava, 812 24
Štatutárny zástupca: Alexander Halvoník, riaditeľ LIC
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu: 7000239240/8180
IČO: 317 52 381

Tento kontrakt je plánovacím a organizačným aktom vymedzujúcim vzťahy medzi ústredným orgánom štátnej správy a organizáciou v jeho zriaďovateľskej pôsobnosti.

II.

Predmet kontraktu

1. Kontrakt sa uzatvára v súlade so zriaďovacou listinou na poskytovanie verejných služieb a realizáciu nasledovných aktivít a činností:

- a) Dokumentácia, propagácia, vydavateľská a expertná činnosť
- b) Propagácia a šírenie slovenskej literatúry v zahraničí
- c) Vydávanie periodických publikácií Knižná revue, Slniečko, Slovak Literary Review
- d) Budovanie počítačovej siete LIC a informačného systému LINDA.

2. Činnosti prijímateľa budú naplňať najmä nasledovné ciele:

- Zabezpečiť 10%-ný nárast informačnej databázy LINDA oproti roku 2009.
- Vydať publikácie Zuzana Stanislavová: Dejiny slovenskej literatúry pre deti mládež po roku 1960, Viliam Marčok : V poschodovom labyrinte
- Uskutočniť 35 prezentácií slovenských autorov a kníh doma a v zahraničí.
- Poskytovať odborné, analytické, poradenské a iné výstupy MK SR, orgánom štátnej správy a zastupiteľstvám SR v zahraničí.
- Zabezpečiť dôstojnú reprezentáciu Slovenska v rámci čestného host'ovania Slovenska na Medzinárodnom veľtrhu detskej knihy Bologna 2010.
- Zabezpečiť celoslovenskú expozíciu na 7 medzinárodných knižných veľtrhoch v zahraničí.
- Zabezpečiť účasť slovenských autorov na prezentáciách, autorských čítaniach a medzinárodných literárnych festivaloch v zahraničí.
- Podporiť vydanie 18 titulov slovenských autorov v zahraničných vydavateľstvách.
- Zabezpečiť štipendijné pobyty pre 7 zahraničných prekladateľov zo slovenčiny a slovakistov na Slovensku.

III.

Platobné podmienky

1. Objem finančných prostriedkov sa stanovuje v súlade so záväznými ukazovateľmi štátneho rozpočtu na rok

2010 pre rozpočtovú kapitolu Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky.

2. Poskytnutý príspevok na činnosť je stanovený nasledovne:

2.1.a) bežné výdavky **680 213,- EUR**

(príspevok na činnosť podľa čl. II. body 1. až 4.)

2.1.b) kapitálové výdavky **0,- EUR**

(príspevok na obstaranie hmotného a nehmotného majetku)

Poskytnutý príspevok na činnosť sa rozpisuje do konkrétnych činností (Tabuľka č. 1 vrátane príloh).

3. Úlohy a ukazovatele uvedené v čl. II je možné upravovať len po predchádzajúcom súhlase poskytovateľa.

4. Poskytovateľ môže zvýšiť, alebo znížiť výšku poskytnutého príspevku na činnosť – bežné výdavky, uvedených v článku III. bod 2.1.a) podľa plnenia stanovených ukazovateľov.

IV.

Práva a povinnosti účastníkov kontraktu

1. Poskytovateľ sa zaväzuje:

a/ oznámiť prijímateľovi výšku príspevku na činnosť rozpisom bežných a kapitálových výdavkov v termíne do 31.1. 2010,

b/ zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v článku II.

v celoročnom rozsahu podľa článku III. bod 2 v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z.

o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

c/ poskytnúť metodickú pomoc v rozsahu svojej pôsobnosti.

2. Poskytovateľ si vyhradzuje právo:

a/ znížiť príspevok na činnosť uvedený v článku III. za účelom viazania rozpočtových prostriedkov v súlade s § 18 zákona 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Ak je toto zníženie vyššie ako 4 %, poskytovateľ a prijímateľ uzavruť dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah predmetu kontraktu,

b/ krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené prípadným uznesením vlády SR.

3. Prijímateľ sa zaväzuje:

a/ dodržiavať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom podľa článku III. bod 2,

b/ informovať poskytovateľa o problémoch, ktoré sa vyskytujú pri zabezpečovaní rozsahu činnosti v zmysle kontraktu,

c/ dosiahnuť rozpočtované vlastné výnosy z hlavnej činnosti vo výške **132 780,- EUR**; v prípade, že tieto výnosy prijímateľ nedosiahne, je povinný prehodnotiť výšku rozpočtovaných výdavkov tak, aby bolo dodržané ustanovenie § 24 ods. 7 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,

d/ zverejňovať vo svojich informačných a propagačných materiáloch, že organizácia je štátnou príspevkovou organizáciou.

V.

Spôsob a termín zverejnenia a vyhodnotenia kontraktu

1. Tento kontrakt zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach v súlade s uznesením vlády Slovenskej republiky č. 1370 z 18. decembra 2002, najneskôr do 31. 1. 2010.

2. Priebežné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu formou predkladania výkazov v systéme Štátnej pokladnice a rozboru činnosti a hospodárenia za I. polrok 2010 v termínoch predkladania rozboru.

3. Záverečné hodnotenie plnenia úloh vyplývajúcich z kontraktu sa uskutoční po uplynutí doby trvania kontraktu v termínoch stanovených poskytovateľom formou predkladania:

- výkazov v systéme Štátnej pokladnice,
- rozboru činnosti a hospodárenia za rok 2010,
- výročnou správou za rok 2010.

4. Výročnú správu za rok 2010 zverejnia obidve strany na svojich internetových stránkach do 15 .3. 2011.


5. Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu sa uskutoční po vypracovaní a predložení výročnej správy za rok 2010.

VI.

Trvanie kontraktu


Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2010 do 31. decembra 2010.

Bratislava, dňa 31.12. 2009


Marek Maďarič
minister kultúry SR



Mieráme informačné centrum:
Nám. SNP 12
012 24 Bratislava
IČO: 317 52 381


Alexander Halvoník
štatutárny zástupca
organizácie

Prílohy

Tabuľka č. 1 – rekapitulácia činností a ich finančného krytia

Príloha č. 1 - 4 k Tabuľke č. 1 – výdavky na činnosť v členení podľa rozpočtovej klasifikácie vrátane charakteristík plánovaných činností.

/Sumár príloh č. 1 - 4/

	Názov činnosti (aktivity, služby alebo tovaru), na ktorý je kontrakt uzavretý	VYDAVKY SPOLU (v eurách)	FINANČNÉ KRYTIE (v eurách) :				% podiel BV + KV z celku (stĺpec 2)
			Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov	SPOLU	
			2	3	4	5	
a	b	1					6
S	Dokumentácia, propagácia, vydavateľská a expertná činnosť	101 410	84 148	17 262			
p	Propagácia a šírenie literatúry v zahraničí	281 017	241 184	39 833			
e	Vydávanie periodických publikácií	354 916	292 510	62 406			
c	Budovanie počítačovej siete LIC	75 650	62 371	13 279			
i							
f							
i							
k							
o							
v							
a							
n							
á							
č							
i							
n							
n							
o							
s							
t'							
	Nešpecifikovaná činnosť						
	SPOLU	812 993	680 213	132 780			

Vypracoval: Alžbeta Salayová
 Dátum: 21.12.2009

Číslo telefónu: 20473505

Schválil: Alexander Halvoník


Názov organizácie: Literárne informačné centrum
(príspevková organizácia)

Príloha č. 1 k Tabuľke č. 1

Dokumentácia, propagácia, vydavateľská a expertná činnosť

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Výdavky celkom	Finančné krytie		
		Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	37 358	25 622	11 736	
611-Tarifné platy	24 699	24 699		
612 001- Osobný príplatok	8 714		8 714	
612 002-Ostatné príplatky	923	923		
614-odmeny	3 022		3 022	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	13 237	13 237		
621-Poistné do VŠZP	2 092	2 092		
622-Poistné do spoločnej ZP	935	935		
623-Poistné do ostatných ZP	709	709		
625-Poistné do SP	9 321	9 321		
627-Doplňkové dôchodkové poistenie	180	180		
630 – Tovary a služby	49 959	44 433	5 526	
631-Cestovné výdavky	3 200	3 200		
632-Energie, voda komunikácie	1 690	1 690		
633-Materiál	3 110	3 110		
634-Dopravné	2 805	2 805		
635-Rutinná a štandardná údržba	216	216		
636-Nájomné	14 758	14 758		
637-Služby	24 180	18 654	5 526	
640 – Bežné transfery	856	856		
642-Transfery jednotlivcom	856	856		
649-Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	101 410	84 148	17 262	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	101 410	84 148	17 262	

Vypracoval: Alžbeta Salayová

Schválil: Alexander Halvoník

Dátum: 21.12.2009

1. Monitoring literatúry, dokumentácia, propagácia, vydavateľská a expertná činnosť

1.1. Prezentácia slovenskej literatúry na internete (Abecedný zoznam slovenských spisovateľov, Album slovenských spisovateľov a Osobnosti slovenského literárneho života)

Elektronická databáza slovenských spisovateľov na doméne LIC je významným prínosom v informačnej internetovej sieti predovšetkým pre odborný prístup, relatívnu úplnosť a neustálu aktualizáciu dát a informácií. Je významným zdrojom študijného a informačného materiálu pre širokú študentskú a pedagogickú obec, ako aj pre používateľov z odborných kruhov, a to nielen pre domácich používateľov, ale aj pre zahraničných slovakistov. V roku 2009 sme **Abecedný zoznam slovenských spisovateľov a Osobností slovenského literárneho života** doplnili cca o 400 nových osobností a o 20 úplne nových hesiel významných autorov slovenského literárneho života. Album slovenských spisovateľov, do ktorého sa zaraďujú predovšetkým autori, ktorí doteraz neboli zaradení do literárnych slovníkov a príručiek, sa doplní v r. 2010 o 25 nových hesiel, do bibliografickej bázy o nových knihách pribudne okolo 3 000 záznamov. V roku 2010 plánujeme obohatiť stránku LIC minimálne **o 5 nových audio alebo video záznamov** z významných literárnych podujatí roka. Bude taktiež pokračovať vytváranie multidokumentárneho súboru **Osobnosti slovenskej literatúry**, do ktorého popri rozširovaní doterajších súborov (M. Válek, L. Hanus, P. Dobšínský, M. Rúfus, P. O. Hviezdoslav) pribudne M. Kukučín.

Pri príležitosti **150. výročia narodenia Martina Kukučina**, zaradeného do kalendára významných osobností UNESCO na rok 2010, plánuje LIC v spolupráci s Ústavom slovenskej literatúry SAV, slovenskými univerzitami, Mestom Jasenová a Maticou slovenskou v Chorvátsku zorganizovať v októbri 2010 **odborný seminár s medzinárodnou účasťou „Kukučín v interpretáciách“** v D. Kubíne. Súčasťou seminára budú prezentácie dokumentárneho filmu Petra Hudáka: Paradoxy života a smrti M. Kukučina (2003) a výstavka rukopisov, kníh, máp a osobných predmetov M. Kukučina. **Odborný seminár** sa uskutoční aj **na ostrove Brač** (Chorvátsko), **medzinárodná konferencia aj v Španielsku** v spolupráci LIC, Matice slovenskej v Chorvátsku, Ústavu slovenskej literatúry SAV, Svetového združenia Slovákov v zahraničí. Podobné podujatie sa uskutoční aj v Prahe v spolupráci s tamojším Slovenským inštitútom a Česko-slovenským klubom v Prahe. Završením týchto aktivít by malo byť **vydanie publikácie o Kukučínovom živote a diele**, obsahujúcej najmä príspevky domácich i zahraničných autorov z odborných konferencií. Taktiež sa ráta s odhalením pamätného reliéfu M. Kukučina v Chorvátsku. Podujatia budú financované prevažne z príspevku UNESCO.

1. 2. Edičná činnosť

Literárne informačné centrum sa v tejto oblasti zameria na prípravu a vydávanie publikácií, ktoré obsahujú syntetické informácie o slovenskej literatúre a v súčasnosti ich nevydáva iný vydavateľský subjekt. Ide predovšetkým o dva základné edičné projekty: vydávanie prameňov k slovenským dejinám a vydávanie základných diel o dejinách slovenskej literatúry, z oblasti literárnej kritiky a literárnovedných disciplín. Edičný plán LIC na r. 2010 obsahuje tieto tituly:

Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov XI

Na pokraji zániku - dva diely

Podtitul: *Problém budovania Uhorska ako štátu jediného národa, maďarizácia a udalosti prvej svetovej vojny*

Autorský kolektív: D. Kováč (vedúci) – M. Hronský – M. Pekník – R. Holec

Jedenásty zväzok Prameňov bude mať dve časti. 1. Udalosti od rakúsko-uhorského vyrovnania až do vypuknutia prvej svetovej vojny a 2. Prvá svetová vojna. Konceptcia je postavená na fakte, že v čase maďarizácie začaté historické procesy (úsilie Slovákov o národnú záchranu) pokračovali v časoch vojny a zavŕšili sa vznikom Československej republiky. Ako v predchádzajúcich zväzkoch pôjde nielen o politické dejiny a o veci národné, ale aj o hospodárstvo, vedu a kultúru.

náklad: 1 500 ks

rozsah: 400 strán

Pramene k dejinám Slovenska a Slovákov I

Územia Slovenska pred príchodom Slovanov

Podtitul: *Slovensko v staroveku, v čase historických Keltov, Rimanov, Germánov a ďalších národov*

Autorský kolektív: P. Valachovič (vedúci) – T. Kolník – E. Kolníková – D. Škoviera

Od vydania rovnomenného zväzku, ktorý otvoril edičný rad Prameňov k dejinám Slovenska a Slovákov, prešlo viac ako desať rokov. Za ten čas sa veľmi veľa zmenilo, napríklad pohľad na zvyšky kamennej architektúry z doby rímskej (vd'aka leteckej prospekcii), rovnako na pamiatky z keltských čias (objavy na Bratislavskom hrade), ktoré našu predstavu o dobe laténskej povýšili do celkom novej kvalitatívnej polohy. Nová kniha zohľadní najmä tieto zmeny, je navyše nevyhnutné, aby sa do edičného radu zaradila nielen po formálnej stránke, ale prijala aj celkovú filozofiu edície. Kniha spracuje pramenný materiál v časovom rozmedzí zhruba od 1. storočia pred našim letopočtom (Kelti) až po sťahovanie národov a s ním spojený rozpad rímskej moci na strednom Dunaji koncom 4. storočia. Publikácia bude mať tri časti: literárnu (písomné pramene), numizmatickú a archeologickú, najmä poslednou sa výrazne líši od ostatných zväzkov edície, lebo tie pracovali len s písomnými prameňmi, trojrozmerné pamiatky si prakticky nevšimli.

náklad: 1 500 ks

rozsah: 400 strán

Vydanie oboch titulov je podmienené príspevkom v rámci prioritných projektov .

V. Marčok: V poschodovom labyrinte

Súbor dvadsiatich štúdií o postmoderne rekonštruje základné aspekty postmodernej literárnosti: od premien autorstva cez komponenty postmodernej textuality (tematické preferencie, rozrušujúce (dekonštruktívne) prístupy k cudzím literárnym výkonom, posuny v zobrazovaní postáv, rozprávačské stratégie, komponovanie textových zlepcov, postmoderný lyrizmus, epika, dramatika, palimpsestovo/roz/rušujúci základ postmoderného literárneho diskurzu, príznaky postmoderného čítania, postmoderná literárna kritika, typologické rozlíšenie avantgardných a postmoderných preferencií v literárnej praxi. Kniha poskytuje ucelený pohľad rekonštrukcie literárno-historického rámca postmoderného písania v kontexte slovenskej literatúry. Je vhodná aj ako učebný materiál pre poslucháčov vysokých škôl.

náklad: 1 000 ks

rozsah: 300 strán

Patrik Orišek: Diskurz a text

Ťažiskovým záujmom knihy je slovenská próza a poézia napísaná a publikovaná na Slovensku v rozpätí rokov 1989 – 2008. Kniha má synkretický charakter: je klasifikačno-deskriptívna, interpretačná, dekonštruktívna, didaktická i analytická, ale zároveň sa pokúša o syntézu použitého materiálu. Je rozvrhnutá do viacerých kapitol, ktoré sa venujú konkrétnej

tematike obsiahnutej v dielach viacerých autorov alebo poetike konkrétnych autorov či skupine autorov. Načrtáva aj opis spoločenskej a geopolitickej situácie a jej vplyv na literatúru a sféru kultúry.

náklad: 800 ks

rozsah: 200 strán

Róbert Letz: Slovenské dejiny – 4. zv.

Publikácia je súčasť edície Slovenské dejiny I. – IV (zatiaľ vyšiel I. zväzok Matúša Kučeru). Nadväzuje na ňu chronologicky, tematicky i spôsobom spracovania. Slovenské dejiny IV. budú zahŕňať obdobie ohraničené rokmi 1914 – 1993, teda od začiatku prvej svetovej vojny po vznik samostatnej Slovenskej republiky. Tieto medzníky nie sú náhodné, ale významné a v historiografii všeobecne prijímané. Predmetné obdobie je mimoriadne dôležité a súčasne hektické, bohaté na prelomové zmeny a zvraty, ktoré výrazne zasiahli a formovali celú slovenskú spoločnosť. Ide o stále živé a diskutované dejiny, ktoré často až dodnes pôsobia polarizujúco. Vzhľadom na túto skutočnosť je potrebné postupovať pri písaní tejto syntézy najnovších slovenských dejín mimoriadne citlivo a ohľaduplne, no pritom objektívne a pravdivo. Práve táto syntéza umožní nezaujatý pohľad na najnovšie dejiny a pritom bude inšpirovať k premýšľaniu.

náklad: 3000 ks

rozsah: 400 strán

Medzi dvoma domovmi 3

Autorský kolektív: M. Harpáň (vedúci) – P. Cabadaj – V. Skalský

Po antológiách poézie a prózy, **Medzi dvoma domovmi 1 a 2**, tretia antológia je venovaná esejistike Slovákov žijúcich mimo územia Slovenska. Podobne ako predchádzajúce antológie je členená na tri časti: esejistika Slovákov žijúcich na Dolnej zemi (Maďarsko, Rumunsko a Srbsko), exilová esejistika (západné štáty a zámorie) a esejistika v Česku. Eseje sa vzťahujú výlučne na literatúru a jednotlivé bloky sú uvedené krátkymi reflexiami zostavovateľov (Cabadaj, Skalský, Harpáň). Publikácia mapuje exilový pohyb myslenia Slovákov žijúcich mimo územia Slovenska. Trilógia poskytne ucelený obraz o motívoch, reflexii a osobnom vklade autorov do slovenskej kultúry mimo územia Slovenska.

náklad: 1 500 ks

rozsah: 300 strán

Vydanie knihy je podmienené príspevkom v rámci prioritných projektov.

Derek Rebro: Ženy píšu Poéziu, muži tiež

Podtitul: *Aktuálne spôsoby vpisovania sa poetiek do androcentrického jazyka*

Knih sa zameriava na prieskum inovatívnych kompetencií poetického jazyka vybraných autoriek, na ich efektívne a umelecky kvalitné „vyšmykovanie sa“ z tradičných rodových stereotypov, ktorými sú autorky označované. Do analýzy ich veršov sú zakomponované aj zistenia z feministických, filozofických a iných disciplín, ktoré umožňujú funkčnejšie vystihnúť „textových zámerov“ – napr. prepojenia s koncepciou anestetiky V. Welscha, koncepciou subjektu a mlčania, „feminizmu diferencie“ L. Irigarayovej, „dekonštrukcie rodu“ J. Butlerovej. V práci sa skúmajú texty nasledujúcich autoriek: T. Lehenovej, S. Repar, N. Ružičkovej, K. Kuchelovej, M. Ferencuhovej, L. Somolayovej a M. Haugovej. Práca prináša do slovenského literárnovedného a kultúrneho diskurzu ucelené poznatky doteraz skôr prehliadaných autoriek a ukážku „iného“ – aj feministického – čítania ich textov.

náklad: 700 ks

rozsah: 200 strán

Ondrej Herec: Dobre organizovaný netvor

Publikácia na bohatom literárnom a filmovom materiáli umeleckej i populárnej fantastiky prehľadne analyzuje vzájomný vzťah jednotlivca s rôznymi typmi organizácií. Ukazuje, ako sa tento vzťah historicky mení v realite aj v umení, aj skutočnosť, že ľudstvo nedokáže prežiť ináč, ako v rôznych formách organizácií, hoci pre jednotlivca je vzťah s organizáciou často ničivý. Štúdia *Metamorfózy človeka v (post)modernej fantastike* analyzuje psychofyziologické varianty a premeny vnímania ľudskej bytosti vo fantastike. Obrazy človeka v postmodernej fantastike konfrontuje s vedeckými a filozofickými názormi na prelome 20. a 21. storočia. Varianty posthumanizmu a transhumanizmu v súčasnej populárnej kultúre predstavuje ako jeden smer súčasného myslenia, v ktorom sa spája vedecká imaginácia s umeleckou, fantázia s biotechnickou realitou, filozofia so zábavou.

náklad: 1000 ks

rozsah: 260 strán

Zuzana Stanislavová: Dejiny slovenských spisovateľov pre deti a mládež po roku 1960

Autorský kolektív: Zuzana Stanislavová (vedúca) – Adela Mitrová – Michal Tokár

Projekt je orientovaný na syntetizujúce literárnohistorické spracovanie vývinových trendov, žánrov, osobností a hodnôt slovenskej literatúry pre deti a mládež v štruktúre: spoločensko-politické pozadie vývinu literatúry pre deti a mládež v premenách času; prozaická, básnická a dramatická tvorba – vývinové premeny žánrov, dominantné osobnosti; premeny ilustrácie detských kníh – vývinové trendy a osobnosti; charakter a literárny profil detského časopisectva; odborná reflexia literárnej tvorby pre deti a mládež po roku 1960; náčrt prekladovej tvorby z inonárodných literatúr; náčrt literárnej tvorby slovenských autorov žijúcich v zahraničí. Kniha nadväzuje na obdobné dejiny slovenskej literatúry pre deti mládež do r. 1960 O. Sliackeho. Je určená odbornej literárnej komunite, vysokoškolským študentom literatúry, knižničným a kultúrnym pracovníkom a záujemcom o literatúru z radov verejnosti.

náklad: 1 500 ks

rozsah: 500 strán

Oľga Slavnikovová: 2017

Preložili: I. Otčenáš – Z. Lorková

Román ruskej autorky Oľgy Slavnikovovej *2017* je súčasťou medzinárodnej edície (Fórum slovanských kultúr) *100 slovanských románov*. Je to antiutópia s detektívnou zápletkou, obohatená fantastickými prvkami z uralských rozprávok a povestí, ale aj ostrou sociálnou kritikou. Hrdinovia románu sú takzvaní lovcia drahokamov, ktorí sa každé leto vydávajú na výpravu do hôr – do mystického sveta horských duchov a tajomstiev. Zároveň sa blíži rok 2017 a oslavy stého výročia Októbrovej revolúcie v Rusku. Vláda zorganizuje na námestí mesta (aj keď sa názov mesta ani raz neuvádza, z opisov ulíc a pamiatok je zrejmé, že ide o Jekaterinburg) karnevalovú slávnosť, ktorá vyústi do veľmi vážnych nepokojov. Autorka získala za román ruskú Booker Prize.

náklad: 1 000 ks

rozsah: 600 strán

Vydanie knihy je podmienené príspevkom v rámci prioritných projektov.

1.3. Literárne stretnutia 2010

Osvedčený programový segment LIC sa zameriava na prácu so študujúcou mládežou. Má formu workshopu a spočíva v predstavení autora iným autorom alebo literárnym kritikom

s krátkym úvodom o mieste autora v súčasnej slovenskej literatúre. Autora môže predstaviť aj učiteľ, knihovník alebo študent. Autor potom hovorí o sebe a svojom písaní, komentuje čítané úryvky svojho diela a v druhej polovici workshopu študenti čítajú ukážky zo svojich literárnych prác, ktoré na mieste hodnotí autor, a ak je prítomný, aj literárny kritik. V roku 2010 plánujeme uskutočniť **4 literárne workshopy**.

1.4. Šírenie pôvodnej slovenskej literatúry

LIC sa v tejto oblasti zameriava na prípravu, vydávanie a marketing vlastných publikácií literárnovedného a slovníkového charakteru, časopisov, účelových publikácií textov a informačných materiálov o významných osobnostiach slovenskej literatúry, organizuje rôzne odborné literárne podujatia a semináre, besedy so súčasnými autormi doma i v zahraničí. Šíri a propaguje súčasnú slovenskú literatúru i prostredníctvom svojej internetovej stránky, ktorá prináša a nepretržite inovuje informácie o súčasných autoroch a ich nových literárnych dielach. Knižné tituly LIC šíri aj prostredníctvom kníhkupectiev a distribučných spoločností, knižníc, škôl a odborných inštitúcií (v zahraničí najmä prostredníctvom slovenských inštitútov a slovakistických katedier a kabinetov), formou dobierkovej služby, pultovým predajom i prostredníctvom internetového kníhkupectva, ktoré ponúka všetky knihy z produkcie LIC.

LIC sa každoročne zúčastňuje i na domácom knižnom veľtrhu **Bibliotéka**, kde má vlastný predajný stánok a pravidelne prispieva i do programu sprievodných podujatí veľtrhu predstavovaním novej knižnej produkcie a jej autorov.

Uskutočnime 4 tlačové konferencie po vyjdení najdôležitejších titulov našej edičnej činnosti.

1.5. Literárny festival Ars poetica

Literárne informačné centrum sa od roku 2003, od vzniku úspešného medzinárodného festivalu Ars poetica, podieľa na jeho organizácii a prispieva i do jeho obsahovej náplne. Festival organizuje mladšia básnická generácia a má multimediálny charakter; okrem poézie tu znie aj hudba, predstavujú sa na ňom mladí tanečníci a dizajnéri. Ťažiskom je najmä poézia – predstavenie viac ako dvoch desiatok mladých básnikov z viacerých krajín Európy. Festival je charakteristický rôznorodosťou kultúrnych kontextov jednotlivých účastníkov a rôznosťou autorských poetík. Z každého ročníka vychádza zborník, ktorý prináša krátke autorské medailóny a ukážky z tvorby účastníkov festivalu v pôvodnom jazyku a v slovenskom preklade. V roku 2010 sa na festivale zúčastnia poprední slovenskí tvorcovia poézie. LIC zabezpečuje festivalu i účinnú mediálnu podporu prostredníctvom dvojtyždenníka Knižná revue a webovej stránky LIC.

1.6. Literárny festival Ars Litera

Literárny festival Ars litera vznikol v roku 2006 a pri jeho zrode stálo i Literárne informačné centrum najmä prostredníctvom dvojtyždenníka Knižná revue, ktorý mu poskytol širokú mediálnu podporu. Ťažiskom je predstavenie autorov desiatich kníh z produkcie predchádzajúceho roku, ktoré boli nominované na cenu Anasoft litera. Festival spojením slova s hudbou a ďalšími kultúrnymi aktivitami mal dobrý divácky ohlas najmä u mladej čitateľskej i tvorivej generácie. V roku 2010 sa bude LIC podieľať na všetkých organizačných a mediálnych aktivitách spojených s ďalším ročníkom literárneho festivalu.

1.7. Literárny Zvolen

Pravidelná autorská súťaž v poézii a próze v spolupráci s NOC podchytáva predovšetkým iniciatívu literárnych klubov. Jeho súčasťou sú literárne programy, workshopy a diskusie zamerané na hodnotenie súťažných prác, ale i na aktuálne otázky literárnej tvorby. Podujatie bude aj v roku 2010 presúvať ťažisko koncepcie na širšiu kultúrnu verejnosť v trenčianskom regióne. Tým sa podujatie stane príležitosťou na napĺňanie programových cieľov LIC. Ročník 2010 bude venovaný M. Kukučínovi.

1.8. Novomeského Senica

Roku 2010 sa uskutoční už 23. ročník literárnej súťaže s celoslovenskou pôsobnosťou Literárna Senica Laca Novomeského. Na súťaži participujeme v spolupráci s NOC a knižnicou v Senici. Poskytujeme porotcov na vyhodnocovanie súťaže, ako aj kultúrny program v súčinnosti s aktuálnymi výročiami spisovateľov.

1.9. Spoluúčasť na iných literárnych podujatiach a kooperácia s inými inštitúciami

V roku 2010 bude LIC spolupracovať najmä so slovenskými inštitútmi v Prahe, Ríme, Paríži, Berlíne, Sofii a Budapešti, so Slovensko-českým klubom v Prahe, s ktorým sa podieľame i na spoločných edičných projektoch a autorskej spolupráci so štvrťročníkom Zrcadlení/Zrkadlenie, ako aj na literárnej súťaži o Cenu Jána Kollára. V roku 2010 bude LIC pokračovať v týchto aktivitách.

V spolupráci s Národným osvetovým centrom sa LIC bude podieľať aj na vydaní antológie z tvorby autorov zúčastňujúcich sa na existujúcich slovenských literárnych súťažiach (Wolkrova Polianka, Literárne Kysuce, Senica L. Novomeského, Gorazdov Močenok, Kafkove Matliare a pod.) Rovnako budeme spolupracovať s katedrou slavistiky na Masarykovej univerzite v Brne formou každoročných medzinárodných konferencií, venovaných aktuálnym témam. Z konferencie vyjde zborník príspevkov. LIC bude pokračovať v spolupráci s fungujúcimi literárnymi klubmi. V spolupráci s Maticou slovenskou sa LIC zúčastní na príprave festivalu Slovesná jar 2010, koordinovať budeme podujatia k 150. výročiu narodenia M. Kukučina (výročie UNESCO). Pokračovať bude i spolupráca so Slovenskou národnou knižnicou v Martine, Univerzitnou knižnicou v Bratislave, Mestskou knižnicou v Bratislave a ďalšími knižnicami v regiónoch.

1.10. Odborné, analytické, poradenské a iné výstupy pre MK, orgány štátnej správy a zastupiteľstvá v zahraničí

LIC na požiadanie MK SR pripravuje a poskytuje odborné stanoviská, analytické, poradenské a iné výstupy buď priamo pre MK SR, alebo prostredníctvom MK SR ostatným orgánom štátnej správy a Európskej únie v oblasti literatúry a vydavateľskej činnosti, ako aj k návrhom zmlúv a kultúrnych dohôd uzatváraných MK SR či inými orgánmi štátnej správy ku kultúrnym dohodám a vykonávacím protokolom.

Od roku 2003 LIC na podnet MK SR a s jeho finančným príspevom realizuje dlhodobý odborný projekt výskumu čítania na Slovensku, na ktorom spolupracuje s Kultúrnym observatóriom Národného osvetového centra. Je to prvý výskum tohto druhu na Slovensku, ktorý umožňuje zmapovať vývinové pohyby a trendy v kultúre terajšej populácie. LIC pristúpi v roku 2010 k zovšeobecňovaniu poznatkov doterajšieho výskumu.

LIC bude pre potreby MK SR v roku 2010 pokračovať v príprave podkladových materiálov o jubilujúcich slovenských spisovateľoch doma i v zahraničí. Podľa

vypracovaného zoznamu jubilujúcich autorov pripravíme materiály o vyše 100 literárnych osobnostiach jubilujúcich v roku 2010.

Významná je spolupráca LIC aj s Ministerstvom zahraničných vecí SR, pre ktoré pripravujeme odborné podklady na zaradenie slovenských osobností do celosvetového kalendára kultúrnych výročí UNESCO a iné medzinárodné podujatia. LIC bude naďalej spolupracovať s Fórum slovenských kultúr, Cenou Európskej únie za literatúru, Cenou Európskeho parlamentu za literatúru. .

Názov organizácie: Literárne informačné centrum
(príspevková organizácia)

Príloha č. 2 k Tabuľke č. 1

Propagácia a šírenie slovenskej literatúry v zahraničí

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Výdavky celkom	Finančné krytie		
		Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	86 213	59 132	27 081	
611-Tarifné platy	57 002	57 002		
612 001 - Osobný príplatok	20 111		20 111	
612 002 - Ostatné príplatky	2 130	2 130		
614-odmeny	6 970		6 970	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	30 131	30 131		
621-Poistné do VŠZP	4 828	4 828		
622-Poistné do spoločnej ZP	2 155	2 155		
623-Poistné do ostatných ZP	1 638	1 638		
625-Poistné do SP	21 510	21 510		
627-Doplňkové dôchodkové poistenie				
630 – Tovary a služby	133 673	120 921	12 752	
631-Cestovné výdavky	22 100	22 100		
632-Energie, voda komunikácie	3 900	3 900		
633-Materiál	7 178	7 178		
634-Dopravné	10 140	10 140		
635-Rutinná a štandardná údržba	498	498		
636-Nájomné	34 057	34 057		
637-Služby	55 800	43 048	12 752	
640 – Bežné transfery	31 000	31 000		
642-Transfery jednotlivcom	10 000	10 000		
649-Bežné transfery	21 000	21 000		
Spolu 600 - Bežné výdavky	281 017	241 184	39 833	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	281 017	241 184	39 833	

Vypracoval: Alžbeta Salayová

Schválil: Alexander Halvonik

Dátum: 21.12.2009

2. Propagácia a šírenie slovenskej literatúry v zahraničí

2. 1. Medzinárodné knižné veľtrhy 2010

Účasť na medzinárodných knižných veľtrhoch je významnou súčasťou štátnej propagácie SR v zahraničí. Jej cieľom je predstaviť zahraničným vydavateľom a širokej verejnosti najlepšie výsledky slovenskej knižnej tvorby za posledné roky. V uplynulom roku sme sa zúčastnili na týchto medzinárodných knižných veľtrhoch: Lipsko, Paríž, Londýn, Bologna, Praha, Thessaloniki, Frankfurt. Slovenskú expozíciu sme mali aj na výstave Karlsruhe Bucherschau v Karlsruhe.

V roku 2010 plánujeme národné expozície na nasledujúcich veľtrhoch: Lipsko, Bologna, Paríž, Londýn, Praha, Thessaloniki, Belehrad a Frankfurt. Pozorovateľsky chceme zmonitorovať veľtrhy v Barcelone a v Abu Dhabi.

Účasť na knižných veľtrhoch poskytuje slovenským vydavateľom možnosť predstaviť svoju produkciu na pomerne nákladných podujatiach bez toho, aby museli na expozíciu finančne prispievať. Výber najlepších titulov celoročnej knižnej produkcie zároveň slúži ako propagácia vysokej úrovne slovenskej polygrafie a pomáha jej presadzovať sa v konkurenčnom prostredí. Súčasťou expozície sú, podľa finančných možností, aj sprievodné podujatia: predstavovanie slovenských autorov a ich tvorby (diel), diskusie s kultúrnou verejnosťou, stretnutia so zahraničnými slovakistami a vydavateľmi s cieľom vzbudiť záujem o konkrétnych slovenských autorov a diela s perspektívou ich prekladu a vydania v príslušnej krajine.

LIC plánuje účasť celoštátneho stánku v roku 2010 na týchto veľtrhoch:

MKV Lipsko, 18. – 21. marec

Detské knihy Bologna, 23. – 26. marec

MKV Paríž, 26. – 31. marec

MKV Londýn, 20. – 22. apríl

MKV Thessaloniki, 22. – 25. apríl

Svět knihy Praha, 13. – 16. máj

MKV Frankfurt n. Mohanom, 6. – 10. október

MKV Belehrad 25. – 31. október

MKV Bologna, Paríž, Londýn, Praha a Frankfurt sú veľtrhy v centre záujmu slovenských vydavateľov. Mimoriadnu pozornosť budeme venovať príprave veľtrhu, sprievodným podujatiam a ďalším prezentáciám v Bologni, kde je Slovenská republika v roku 2010 čestným hosťom. Na MKV v Lipsku sa chceme zúčastňovať pravidelne, keďže veľtrh je významným celonemeckým podujatím, ktoré je výborne propagované a mediálne pokryté, teší sa vysokej návštevnosti a široká verejnosť má záujem o knihy a autorov z našej krajiny. Organizátori pravidelne pozývajú jedného slovenského autora ako hosťa veľtrhu. Výstavný stánok na MKV v Thessalonikách môžeme naďalej získavať bezplatne a v roku 2010 ho pripravíme v spolupráci s honorárnym konzulom p. Mavridisom za príspevku organizátorov veľtrhu, čiže s minimálnymi nákladmi z našej strany. Je to najvýhodnejšie situovaný veľtrh, ktorý zatiaľ navštevujeme, s dobrým zastúpením krajín okolo Stredozemného mora a Blízkeho východu. V rámci výborne sa rozvíjajúcej spolupráce s arabským svetom plánujeme pozorovateľskú účasť na veľtrhu v Abu Dhabi, s prezentáciou prekladov našich autorov do arabčiny, a takisto chceme zmapovať konkrétne podmienky a možnosti účasti SR na veľtrhu v Barcelone. Taktiež sa budeme usilovať obnoviť našu účasť v Belehrade (alebo na niektorom inom balkánskom veľtrhu).

Výstavná činnosť je dôležitou súčasťou propagácie Slovenskej republiky a jej kultúry. K účasti na jednotlivých medzinárodných knižných veľtrhoch sa pripájajú sprievodné akcie –

prezentácie autorov, autorské čítania, diskusné fóra –, ktoré prispievajú k zviditeľňovaniu našej literatúry nielen pre obchodných partnerov a laickú verejnosť, ale aj pre odborníkov a literárnych pracovníkov.

Stálou činnosťou v súvislosti s účasťou na veľtrhoch je:

1. Komplexné zabezpečenie účasti subjektov slovenskej knižnej kultúry v národnej expozícii na najdôležitejších medzinárodných knižných veľtrhoch v zahraničí podľa Plánu výstavnej činnosti na rok 2010. (Tento plán vychádza zo záujmov a priorít prezentácie našej kultúry, z ideových a obchodných záujmov vystavujúcich subjektov. Priority plánu boli vytipované zo súčasných medzinárodných knižných veľtrhov vo svete na základe prieskumu medzi vydavateľmi, porady s vydavateľmi a inými subjektmi knižnej kultúry).

Z tejto stálej činnosti kontraktu vyplývajú ďalšie subčinnosti:

- 1) Zabezpečenie podmienok účasti, prihlášky a ostatné formuláre z veľtrhových správ, na ktorých sa plánuje účasť subjektov slovenskej knižnej kultúry v rámci Slovenskej republiky.
- 2) Vypracovanie ideového zámeru a projektu organizačno-technického zabezpečenia národných expozícií na veľtrhoch podľa Plánu výstavnej činnosti na príslušný kalendárny rok.
- 3) Vykonávanie komplexného prihlasovacieho konania na veľtrhy.
- 4) Sústreďovanie exponátov na jednotlivé veľtrhy.
- 5) Zabezpečenie expedície zásielok (balenie, špedičné vybavenie) na veľtrhy.
- 6) Technické zabezpečenie expozície na medzinárodných knižných veľtrhoch.
- 7) Zabezpečenie prevádzky a realizácie na organizovaných veľtrhoch (realizácia a inštalácia expozície, organizácia prevádzky stánkov, koordinácia stretnutí a rokovaní, pomoc pri získavaní kontaktov a uzatváraní obchodných zmlúv či predaji práv slovenských autorov, poskytovanie informácií a propagácia noviniek pôvodnej knižnej tvorby, vybraných titulov z produkcie vydavateľstiev a kníh ocenených v rôznych národných súťažiach, likvidácia expozícií po skončení veľtrhov).
- 8) Organizovanie sprievodných akcií a prezentácií autorov v rámci veľtrhov.
- 9) Vedenie agendy zahraničných pracovných ciest a ich organizačné zabezpečenie (preprava osôb a tovarov, pobyt, s tým spojené finančné záležitosti).
- 10) Dozor nad finančným zúčtovaním jednotlivých expozícií.
- 11) Predkladanie správ o expozíciách na veľtrhoch a ich hodnotenie.
- 12) Sústreďovanie podkladov na budovanie informačnej databázy na oslovovanie vydavateľov.
- 13) Publikačná činnosť (príprava katalógu vydavateľov na rok 2010, zverejňovanie priebehu a výsledkov jednotlivých veľtrhov v médiách – tlač, internet).

2.2. Dotačný systém SLOLIA

SLOLIA na svoju činnosť – podporu vydávania diel slovenských autorov v prekladoch do cudzích jazykov, ktoré realizujú zahraničné vydavateľstvá – plánuje optimálny rozpočet vo výške 55 000,- EUR. Táto požiadavka vyplýva z niekoľkoročných skúseností z tých rokov, v ktorých neboli pridelené požadované dostatočné financie, a z roku 2008, v ktorom bolo pridelených MK SR spolu 1 610.000,- Sk. V tomto roku sa podarilo doteraz zaplatiť dotácie všetkým vydavateľom, ktorí mali prisľúbené dotácie.

V roku 2009 bolo na dotačný systém pridelených 47 100,- EUR.

V roku 2009 (k 23. 10. 2009) bolo vyplatených 25 realizovaných projektov vo výške 39 900,- EUR. Ide o vydania prekladov diel významných slovenských autorov (Július Balco, Dušan Dušek, Daniela Kapitáňová, Dušan Mitana, Ján Ondruš, Peter Pišťanek, Milan Richter,

Ernest Stredňanský a mnohí ďalší) v nasledovných jazykoch: anglický, arabský, český, francúzsky, chorvátsky, ruský, slovinský, srbský a španielsky.

Rozdiel medzi prostriedkami pokrytými kontraktom resp. rozpočtom (8 projektov) a chýbajúcimi (10 projektov) si bude LIC uplatňovať v rámci prioritných projektov.

2. 3. Propagácia a prezentácia slovenskej literatúry v zahraničí

Propagáciu a prezentáciu slovenskej literatúry tvorí súbor systematických aktivít, ktorými LIC priamo prezentuje zahraničnému čitateľovi slovenskú literatúru ako súčasť slovenskej kultúry. Patria sem reprezentačné a propagačné materiály oboznamujúce zahraničnú odbornú aj laickú verejnosť s predstaviteľmi súčasnej slovenskej literatúry, a to jednak formou periodických publikácií (Slovak Literary Review / Revue der slowakischen Literatur), ale aj propagačných publikácií s ukážkami z tvorby autorov v slovenčine aj v cudzích jazykoch (edície Viachlasne, edícia DÚHA, propagačný materiál pre anglofónne krajiny). Ďalej zostavujeme a pripravujeme pre zahraničné antológie, časopisy a internetové periodiká, bloky slovenských autorov – výbery z ich tvorby a informácie o autoroch. Na rok 2010 pripravujeme predovšetkým materiály o detskej literatúre na MKV Bologna 2010 (20 materiálov v angličtine, 20 v taliančine), talianske vydanie špeciálneho čísla časopisu Slniečko a talianske číslo časopisu Slovak Literary Review. Organizujeme a pripravujeme priame vystúpenia v zahraničí pri rozličných príležitostiach (prezentácie cudzojazyčných prekladov slovenských kníh, knižné veľtrhy, autorské čítania a diskusie o slovenskej literatúre). Takúto činnosť v podobnom rozsahu a kvalite systematicky nerealizuje nijaká iná inštitúcia ani v rámci MK SR, ani mimo neho. Preto je miesto LIC pri propagácii slovenskej literatúry v zahraničí nezastupiteľné. V rámci tejto aktivity sa vykonávajú nasledujúce čiastkové a vzájomne prepojené činnosti:

2. 3. 1. Vydávanie periodika Slovak Literary Review / Revue der slowakischen Literatur bude prezentovať a propagovať slovenských autorov a ich tvorbu v zahraničí; je určené zahraničným vydavateľom, prekladateľom, slovakistom a všetkým záujemcom o slovenskú literatúru. Časopis vychádza už 13 rokov a stretáva sa s veľmi pozitívnym ohlasom v zahraničí. Má reprezentačno-propagačný charakter a prináša základné informácie o autoroch, ukážky z diel slovenských autorov, resp. teoretické štúdie menšieho rozsahu o slovenskej literatúre, ako aj recenzie diel slovenských autorov a stručné informácie o aktuálnom dianí a literárnych aktivitách slúžiacich na propagáciu slovenskej literatúry v zahraničí. Cieľom je oboznámiť zahraničného čitateľa vo svetových jazykoch (v angličtine, nemčine, resp. francúzštine a španielčine, ale aj v taliančine, prípadne výhľadovo chceme zaradiť aj čísla v arabčine či čínštine) so slovenskými spisovateľmi a ukážkami z ich tvorby, poskytnúť mu prehľad o literárnom dianí, o jednotlivých etapách vývinu slovenskej literatúry, resp. žánroch a ich najvýraznejších predstaviteľoch, a sprostredkovať mu poznanie najlepších hodnôt našej literárnej kultúry. Toto periodikum slúži na propagáciu slovenskej literatúry pri rozličných domácich i zahraničných podujatiach a prostredníctvom MZV SR sa rozosiela aj na zastupiteľské úrady SR v zahraničí aj na slovenské inštitúty a stále misie SR. Takisto sa posiela do zahraničných knižníc, vydavateľstiev, na katedry slavistiky, ako aj priamo prekladateľom zo slovenčiny v zahraničí.

V roku 2010 chceme udržať doterajší rozsah 40 + 4 strán.

Číslo 1/ 2010 bude celé talianske, na MKV Bologna, vyjde v marci 2010.

Číslo 2/2010 bude anglicko/nemecké. Vyjde v decembri 2010.

2. 3. 2. Vydávanie neperiodických publikácií LIC v cudzích jazykoch (Capalest, MKV)

V Literárnom informačnom centre vychádzajú od roku 2006 dve viacjazyčné edície:

Viachlasne a Dúha. Viacjazyčnosť týchto materiálov ich predurčuje na propagovanie nielen

medzi účastníkmi rôznych literárnych podujatí, ale aj počas MKV či iných kultúrnych akcií na celom svete. Edície sú konkrétnymi príspevkami k propagácii našej literatúry. Stavajú sa viacjazyčnými mostami medzi rôznymi jazykovými spoločenstvami a pomáhajú prenikať slovenskej literatúre do sveta. V ich vydávaní bude LIC pokračovať aj v roku 2010.

Vydanie týchto titulov je podmienené príspevkom v rámci prioritných projektov.

2. 3. 3. Priama prezentácia kníh a autorov v zahraničí

Tvorí neodmysliteľnú súčasť literárnej propagácie Slovenska, pretože umožňuje priamy kontakt medzi slovenskými spisovateľmi a zahraničnými čitateľmi, živú diskusiu o aktuálnom dianí, o vývine a smerovaní slovenskej literatúry, spravidla za prítomnosti pracovníka, ktorý je špecialistom na danú jazykovú a literárnu oblasť. Zároveň poskytuje aj našim spisovateľom intelektuálne a tvorivé impulzy vyplývajúce z kontaktu s cudzím prostredím. Okrem ciest plánovaných a kalkulovaných v rámci medzinárodných knižných veľtrhov pôjde o tieto podujatia:

a/ Konferencia literárnych centier a partnerov LAF – Bratislava

25.—27. február 2010 /cca 20 účastníkov

Popri krátkych pracovných stretnutiach na knižných veľtrhoch partnerské organizácie združené v projekte Literature across Frontiers sa raz ročne stretávajú na trojdňovom sympóziu v niektorej EU krajine. LIC usporiada takéto stretnutie v roku 2010 v Bratislave. Akcia je spolufinancovaná z grantu Európskej komisie Culture 2008–2013.

Realizácia podujatia je podmienená príspevkom v rámci prioritných projektov.

b/ Prezentácia slovenských autorov v Bukurešti

Máj 2010

Na žiadosť veľvyslankyne SR v Bukurešti LIC pripraví literárne pásmo zo slovenskej poézie v origináli a rumunskom preklade.

c/ Dielňa prekladu poézie Banská Štiavnica – Bratislava

Júl 2010/ 8 účastníkov/8 dní

Druhá medzinárodná dielňa básnického prekladu, na ktorej sa zúčastní 5 básnikov zo zahraničia (Škótsko, Wales, Lotyšsko, Bielorusko, Ukrajina) a jeden zo Slovenska.

Spolufinancované z grantu Európskej komisie Culture 2008

d/ Antológia slovenskej poézie od romantizmu po súčasnosť s doslovným prekladom

Univerzitné vydavateľstvo Garnett Press v Londýne realizovalo už rozsiahle antológie ruskej a českej poézie. Má záujem o vydanie antológie slovenskej poézie, ktorá sa v origináli s doslovným prekladom do angličtiny bude distribuovať aj v USA a na celom svete.

Vydavateľstvo úspešne vydalo trilógiu Petra Pišťanka Rivers of Babylon a pripravuje vydanie anglického prekladu knihy Samko Tále: Kniha o cintoríne od D. Kapitáňovej.

e/ Propagačné turné v súvislosti s vydaním antológie slovenských básnikov 6 Slovak Poets (Arc Publications 2010) v Londýne, Manchestri a Edinburgu

Vydavateľstvo Arc Publications pripravuje prezentácie antológie slovenskej poézie na troch miestach v UK. Predpokladaná dĺžka 5 – 6 dní za účasti básnikov a prekladateľa.

Spolufinancované z grantu Európskej komisie Culture 2008.

f/ Autorské čítanie v mestskej knižnici v Stuttgarte

V rámci spolupráce s Honorárnym konzulátom SR v Stuttgarte a tamojšou mestskou knižnicou pripraví LIC autorský večer 2 autoriek/autorov, ktorý sa bude realizovať v 1. polroku 2010.

g/ Autorské čítanie s 3 slovenskými autormi v SI Berlín v decembri 2010

Autorské večery v Berlíne patria už tradične k najnavštevovanejším podujatiam Slovenského inštitútu v Berlíne. Prezentáciu zorganizuje LIC v spolupráci s SI Berlín. Večer bude spojený s hudobným vystúpením (SI). Zo slovenských autorov sa predstavia zástupcovia mladej

a strednej generácie. Prednesú ukážky zo svojej tvorby v nemčine aj v slovenčine. Súčasťou večera bude diskusia s publikom o literárnej situácii na Slovensku.

h/ Prezentácia knižných titulov slovenských autorov v Ríme a v Palerme

V spolupráci s Veľvyslanectvom SR v Ríme a Slovenským inštitútom v Ríme usporiada LIC prezentáciu niekoľkých knižných titulov slovenských autorov v Ríme a v Palerme. Cieľom je osloviť talianske publikum, najmä hľadať vydavateľov, u ktorých by mohli vyjsť ďalšie diela slovenských spisovateľov v prekladoch.

i/ Taliansko – Janov + Florencia

Jeden autor (autorka) sa zúčastní v roku 2010 na festivale poézie v júni v Janove a zároveň sa predstaví na autorskom čítaní vo Florencii. Doba pobytu 5 dní. Cieľom je zabezpečiť účasť slovenského zástupcu na tomto významnom literárnom podujatí v Taliansku. Účasť autora/autorky pripraví a zabezpečí LIC v spolupráci s Veľvyslanectvom SR v Ríme a Slovenským inštitútom v Ríme.

j/ Transeuropa-expres 2010

Aj v roku 2010 pociestuje cez Európu expres so spisovateľmi mnohých krajín a národností. Za slovenskú stranu bude literatúru zastupovať jeden z významných predstaviteľov súčasnej literárnej scény, čo umožní rozšíriť kontakty a prispieť k medzikultúrnemu prenikaniu v európskom meradle.

k/ Dve prezentácie v Ríme

V spolupráci s Veľvyslanectvom SR v Ríme a Slovenským inštitútom v Ríme pripraví LIC vyslania 2 autorov do Talianska, kde sa v Ríme zúčastnia na predstavení nielen svojich diel, ale budú aj diskutovať o súčasnej literatúre a trendoch jej vývinu.

l/ Výmenný pobyt slovenského a rakúskeho autora na Slovensku za pobyt slovenských autorov v Rakúsku

v spolupráci LIC s Kulturhaus Krems spojený so sériou prezentačných podujatí.

m/ Spoluúčasť na medzinárodnom básnickom festivale ARS POETICA

n/ Bavorská komisia

o/ Súčasný literárny proces: Slovensko-Švajčiarsko (podmienené príspevkom z fondu Pro Helvetia)

Budmerice jún – 4 dni/4 osoby

Na úspešné diskusné stretnutia s výmenou kultúrnych informácií s ruskými, talianskymi a arménskymi tvorcami nadväzuje stretnutie s tvorcami zo Švajčiarska.

Realizácia podujatia je podmienená aj príspevkom v rámci prioritných projektov.

p/ 100 slovanských románov – vydanie románu ruskej autorky O. Slavnikovovej

r/ Španielsko-anglická verzia Antológie V4

Po Literárnej antológii krajín V4, ktorú pripravilo Maďarsko, arabsko-anglickej antológii pripravenej Slovenskom nasleduje španielsko-anglická antológia, ktorú pripravuje český editor a MKČR. Podrobnosti vydania a prezentácie španielskej antológie sa dohodnú na nasledujúcom stretnutí ministrov kultúry krajín V4.

Realizácia projektu je podmienená príspevkom MK SR v zmysle záverov stretnutia ministrov krajín V4

s/ Literárne podujatie v Rakúsku – Viedeň

Vzťah matka a dcéra v literatúre slovenských a rakúskych autoriek – seminár a prezentácia na pôde SI vo Viedni, v spolupráci s riaditeľkou SI vystúpi 6 slovenských autoriek

t/ Prezentácie na ďalších MKV, festivaly a iné vyslania

u/ Spoluúčasť na podujatiach iných organizácií, na základe pozvania na podujatiach s celoeurópskym významom.

2. 4. Podpora zahraničných prekladateľov a slovakistov a spolupráca so zahraničnými prekladateľskými organizáciami

2. 4. 1. Štipendijné pobyty

Jednou z primárnych oblastí činnosti LIC je poskytovanie štipendií zahraničným prekladateľom (a slovakistom všeobecne), ktorých pracovné pobyty na Slovensku sú základným predpokladom pre šírenie slovenskej literatúry v zahraničí. V roku 2010 plánujeme prijať osem až desať zahraničných štipendistov na dvoj až trojtýždňové pobyty.

2. 4. 2. Capalest, 8. ročník, Banská Štiavnica

Európsky festival poézie, divadla a hudby prináša dialóg kultúr, ktoré sa stretávajú v jedinečných viacjazyčných predstaveniach. Využívajú poéziu, kvalitnú hudbu, vychádzajú z tradícií a hrajú sa v netradičných priestoroch. Festival, ktorý je otvorený všetkým ľuďom, jazykom, umeniam a vierovyznaniam, poskytuje autorské čítania, divadelné a hudobné predstavenia, workshopy a diskusie na aktuálne témy.

Účasť LIC je podmienená príspevkom v rámci prioritných projektov.

2. 4. 3. Elektronický Album slovenských spisovateľov

Popri elektronickom Albume slovenských spisovateľov v slovenčine sa bude pokračovať v tvorbe inojazyčných elektronických verzií Albumu (angličtina, nemčina, francúzština)..

Názov organizácie: Literárne informačné centrum
(príspevková organizácia)

Príloha č. 3 k Tabuľke č. 1

Vydávanie periodických publikácií

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Výdavky celkom	Finančné krytie		
		Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	135 067	92 640	42 427	
611-Tarifné platy	89 303	89 303		
612 001 - Osobný príplatok	31 507		31 507	
612 002 - Ostatné príplatky	3 337	3 337		
614-odmeny	10 920		10 920	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	47 426	47 426		
621-Poistné do VŠZP	7 563	7 563		
622-Poistné do spoločnej ZP	3 376	3 376		
623-Poistné do ostatných ZP	2 567	2 567		
625-Poistné do SP	33 700	33 700		
627-Doplnkové dôchodkové poistenie	220	220		
630 – Tovary a služby	171 487	151 508	19 979	
631-Cestovné výdavky	6 100	6 100		
632-Energie, voda komunikácie	6 110	6 110		
633-Materiál	11 245	11 245		
634-Dopravné	6 474	6 474		
635-Rutinná a štandardná údržba	780	780		
636-Nájomné	53 356	53 356		
637-Služby	87 422	67 443	19 979	
640 – Bežné transfery	936	936		
642-Transfery jednotlivcom	936	936		
649-Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	354 916	292 510	62 406	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700	354 916	292 510	62 406	

Vypracoval: Alžbeta Salayová

Schválil: Alexander Halvoník

Dátum: 21.12.2009

3. Vydávanie periodických publikácií

SLNIEČKO

Časopis je najstaršie slovenské umelecké periodikum pre deti (vychádza od roku 1927). Jeho význam spočíva v strategickom vytváraní dôverného vzťahu detí k národnej kultúre, k jej tradíciám i moderným hodnotám, v kultivovaní ich estetického i mravného vedomia, ktoré v súčasnosti ohrozuje invázia bezduchej literárnej produkcie, nevksu a životných pseudohodnôt, ako aj v utváraní základných čitateľských návykov, ktoré sú dnes v stave alarmujúceho zostupu.

Organickou súčasťou obsahovej štruktúry časopisu sú:

a) **SERIÁLY:**

- vlastivedný seriál, ktorý prítlačlivým spôsobom sprostredkúva deťat'u poznanie vlasti, jej historických osudov, prírody a kultúry a ktorý je pre svoju pestrosť a ilustračné vybavenie obľúbeným doplnkom školského vyučovacieho procesu;
- Deti v zelenom – prírodovedný seriál. Jeho cieľom je rozširovať prírodovedné poznanie a v širšom duchovnom zmysle utvárať ekologické vedomie deťat'a;

b) **BELETRISTIKA:**

– ľudové a autorské rozprávky, povesti, poviedky tematizujúce život detí, poézia.

c) **LITERÁRNA PUBLICISTIKA:**

- prezentácia hodnotných kníh pôvodnej tvorby, medailóny ich autorov, jubilujúcich osobností z výtvarnej a literárnej oblasti,
- krížovky a dopĺňovačky s literárnymi tajničkami
- ukážky detských literárnych a výtvarných prác
- prezentácia celoslovenských umeleckých detských podujatí (Šaliensky Maťko, Prečo mám rád slovenčinu, Ex libris, Literárny Kežmarok).

Periodicita: 10 x

Počet strán 24

Náklad: 28.000 ks

KNIŽNÁ REVUE

Časopis Knižná revue sa vypracoval na mienkotvorný dvojtýždenník o nových knihách. V roku 2010 bude vychádzať už 20. ročník. Poskytuje ucelené informácie o najnovšej knižnej produkcii a pripravovaných tituloch, prináša krátke recenzie a anotácie o vydaných dielach, informácie o autoroch a dielach vydávaných doma aj v zahraničí. Je určený distribútorom, kníhkupcom, vydavateľom, pracovníkom knižníc, prekladateľom do slovenčiny, zahraničným slovakistom a širokej čitateľskej verejnosti, pre ktorej potreby uverejňuje prehľady o vydaných tituloch na Slovensku a podľa potreby publikuje čiastkové a súhrnné informácie o tituloch vydaných Literárnym informačným centrom s možnosťou objednávky. Ako jediné periodikum komplexne a v súvislostiach informuje o knižnom trhu na Slovensku, reflektuje vydávané knižné tituly objektívnymi informačno-analytickými metódami. Knižná revue si získala značnú popularitu medzi svojimi cieľovými skupinami čitateľov a dnes predstavuje literárny časopis, ktorý nielen vytvára obraz o súčasnej slovenskej literatúre a knižnej kultúre, ale výrazne podporuje čítanie hodnotnej literárnej tvorby. Má najvyšší náklad spomedzi časopisov venujúcich sa literatúre.

V čase neexistujúcej vydavateľskej koordinácie a spolupráce pracovníci neraz na základe osobných kontaktov zhromažďujú potrebné informácie a podávajú ich vo forme

prístupnej bežnému čitateľovi. Časopis funguje ako dokumentačné periodikum v rozsahu danom možnosťami redakcie a potrebou aktuálnosti, zároveň ponúka aj čitateľsky zaujímavejšie materiály (recenzie, rozhovory, správy o literárnych podujatiach a novinkách na knižnom trhu). Ako jediné periodikum na Slovensku uverejňuje súhrnné literárnokritické hodnotenie pôvodnej literatúry – prózy, poézie, literatúry pre deti a mládež, literatúry faktu a literárnej vedy za predchádzajúci rok.

Knižná revue jestvuje aj v internetovej verzii a jej materiály sú súčasťou databázy Linda. Umožňuje tak získať informácie o najnovšej knižnej produkcii v súvislostiach.

Knižná revue ako jediný časopis na Slovensku vyhlasuje celoročnú anketu o Knihu roka, Debut roka a Vydavateľstvo roka, kde o víťazoch rozhodujú čitatelia. Slávnostné vyhlásenie výsledkov má veľký mediálny ohlas a ocenenie si vydavatelia osobitne vážia. Roku 2010 bude vyhodnotený 19. ročník ankety.

Periodicita: 26 čísel

Počet strán 12 + prílohy

Náklad: 3.000 ks

Názov organizácie: Literárne informačné centrum
(príspevková organizácia)

Príloha č. 4 k Tabuľke č. 1

Budovanie počítačovej siete LIC a informačného systému LINDA

(v eurách)

Výdavky na činnosť v členení podľa ekonomickej klasifikácie	Výdavky celkom	Finančné krytie		
		Z dotácie zo ŠR	Z tržieb a výnosov	Z iných zdrojov
a	1	2	3	4
610 – Mzdy, platy, služobné príjmy a OOV	28 738	19 711	9 027	
611-Tarifné platy	19 001	19 001		
612 001 - Osobný príplatok	6 704		6 704	
612 002- Ostatné príplatky	710	710		
614-odmeny	2 323		2 323	
620 – Poistné a príspevok do poisťovní	10 044	10 044		
621-Poistné do VŠZP	1 610	1 610		
622-Poistné do spoločnej ZP	719	719		
623-Poistné do ostatných ZP	546	546		
625-Poistné do SP	7 169	7 169		
627-Doplnkové dôchodkové poistenie				
630 – Tovary a služby	36 668	32 416	4 252	
631-Cestovné výdavky	700	700		
632-Energie, voda komunikácie	1 300	1 300		
633-Materiál	2 392	2 392		
634-Dopravné	2 157	2 157		
635-Rutinná a štandardná údržba	166	166		
636-Nájomné	11 352	11 352		
637-Služby	18 601	14 349	4 252	
640 – Bežné transfery	200	200		
642-Transfery jednotlivcom	200	200		
649-Bežné transfery				
Spolu 600 - Bežné výdavky	75 650	62 371	13 279	
Spolu 700 – Kapitálové výdavky				
Spolu 600 a 700				

Vypracoval: Alžbeta Salayová

Schválil: Alexander Halvoník

Dátum: 21. 12. 2009

4. Budovanie počítačovej siete LIC a informačného systému LINDA

Plnenie úloh v oblasti dokumentácie a propagácie slovenskej literatúry nie je možné bez silného zázemia v podobe spoľahlivo fungujúceho informačného systému. V nasledujúcom období treba venovať pozornosť najmä rýchlejšiemu pripojeniu na internet, obstaraniu servera na ukladanie sekundárnych prameňov a bezpečnosti informačných systémov (prednostne zálohovaniu). Naďalej by mala pokračovať aj obnova pracovných staníc, v prvom rade tých, ktoré sa využívajú na OCR.

Rýchlejší prístup na internet

Nosná časť IS Linda je po technickej stránke zabezpečovaná firmou Core4 na serveroch mimo počítačovej siete LIC. Obsah spravujeme cez internet, preto rýchlosť a spoľahlivosť pripojenia na internet v podstatnej miere ovplyvňuje časovú odozvu pri práci s IS. Dlhá odozva komplikuje prácu najmä pri opakovanom vkladaní údajov. Vhodné je tiež preskúmať možnosti zrýchlenia samotného administratívneho rozhrania.

Úložisko sekundárnych prameňov

Narastá počet sekundárnych prameňov (fotografií, oskenovaných textov, multimediálnych záznamov a pod.), ktoré je nutné uchovávať. Súčasný server kapacitne postačuje, je však postavený na starom hardvéri, čo zvyšuje riziko poruchy a následnej straty dát. Z toho vyplýva požiadavka na zvýšenú starostlivosť o hardvér i prevádzku celej siete.

Bezpečnosť IT, zálohovanie

LIC sa v tejto oblasti v roku 2010 zameria na implementáciu Štandardov ISVS, Bezpečnostnej politiky rezortu kultúry, metodických pokynov MK SR a ďalších predpisov v oblasti bezpečnosti IS. V súlade s Plánom bezpečnosti IS budú o problematike bezpečnosti IS zaškolení používatelia a bude vylepšený systém zálohovania.

Z obsahového hľadiska sa LIC zameria na ďalšie zdokonaľovanie databáz a ich funkčnej prepojenosti s cieľom vytvoriť optimálnu štruktúru výstupných možností zohľadňujúcich požiadavky jednotlivých používateľských skupín.